

ridesafer[®] DELIGHT

TRAVEL VEST GEN 5

艾适[®]

旅行背心

产品型号:

JD14101BLG
JD14101YEB
JD14101BLB



尺码 - 小号

- I 组儿童约束系统
用于15kg~25kg
的3岁以上儿童。

- 请保留说明书, 供以后使用参考。
- 建议存放于背心右前面板口袋。
For English manual, check
below website
www.safetrafficsystem.com



使用方法 1
配合汽车三点式安全带(腰带和肩带)使用

注意:

- 1) 这是“通用类”儿童约束系统, 符合GB27887-2011。作为通用儿童约束系统, 适合大多数, 而不是全部的汽车座椅。
- 2) 如果汽车制造商在使用手册中注明可以让适用此年龄的“通用类”儿童约束系统配合的话, 那么更容易达到正确的匹配。
- 3) 如有疑问, 请咨询儿童约束系统制造商或零售商。

*备注: 不适合安装在汽车前排座位的位置。

使用方法 2
只配合腰带安全带使用

此儿童约束系统符合“受限制类/半通用类”应用, 适合安装在下列汽车座椅位置:

车型	前排	后排	
		外侧	中间
艾瑞泽7 (2015款)	否	否	是
比亚迪S6 (2014款 2.0L)	否	否	是
讴歌MDX (2007款 3.7)	否	否	是
海马M3 (2013款 1.5L)	否	否	是

其他的汽车座椅位置也可能适合安装此儿童约束系统。如有疑问, 请咨询儿童约束系统制造商或零售商。

信息注册: 购买后30天内【微信注册】将享有凯文乐活提供的保修期延长!
【微信用户】注册更方便! 【直接扫码】加入艾适微社区----->

香港/澳门用户: 【Facebook】 请将儿童约束系统的型号以及生产日期, 通过
Facebook.com/RideSafer.hk 私信*Message*注册。

儿童约束系统有可能因安全原因被召回。为了召回时能联系到您, 请务必完成注册。



中国总代理 (大陆, 香港和澳门):

凯文乐活 Kaiwen Lehuo

珠海凯文乐活商贸有限公司 www.KL101.cn
香港凯文乐活国际贸易有限公司 www.KL101.net
网页: www.RideSafer.cn www.RideSafer.com.hk
电邮: INFO@KL101.net QQ: 1802780181

© Safe Traffic System, Inc. 美国专利号6,902,193 B2 越南制造 S10-151-01-01(CN)

警告: 可能发生死亡或严重伤害

- 没有认证认可的产品和经过改装的产品是危险的, 并且附近没有制造商提供的安装说明也是很危险的。
- 若不遵守使用说明和背心标签提示, 车辆急刹或撞击过程中, 可能导致儿童与车厢内部发生撞击。
- 本产品只适用于体重在15至25公斤, 身高在86.4至132厘米的3岁以上儿童。
- 请适当调整背心紧贴度和儿童身旁的汽车安全带。安全带的调整可参考汽车车主手册。
- 请务必先调整好腰带位置和紧贴度, 再调整顶部系绳带或肩带。腰带必须低至儿童臀部, 可与大腿正面接触的地方, 而不应在腹部。
- 只配合腰带安全带使用:
 - 仅将顶部系绳带和腰带固定在一起。
 - 请务必根据本说明书, 将产品提供的顶部系绳带和儿童约束系统安装在一起, 并调整好紧贴度。
- 配合腰带和肩带安全带一起使用:
 - 肩带必须固定在儿童肩膀, 不可在手臂下方或背部后面。
- 在未配合顶部系绳带或肩带一起使用的情况下, 切勿单独配合汽车腰带安全带使用。
- 不可与汽车儿童约束扣件系统的下扣件一起使用, 也不可和LATCH系统一起使用。
- 请务必遵守本手册和该儿童约束系统标签上的所有说明。
- 请配合生产商或代理商完成您的儿童安全约束系统注册。
- 发生撞车事故后, 切勿继续使用同一背心、跨带或顶部系绳带。除非情况符合“车祸后的复用”一节中列出的所有条件。

安全检查表

- ✓ 只在适用车型配备了通过GB14166或ECE R16要求的2点式(简易或带卷收器)或3点式(简易或带卷收器)的安全带情况下才适用。
- ✓ 阅读并理解说明书和背心标签。
- ✓ 儿童年龄应在3岁以上, 且体重大于15公斤。
- ✓ 请务必先调整好腰带位置和紧贴度, 再调整顶部系绳带或肩带。
- ✓ 腰带必须平放在大腿上或低至儿童臀部, 而不应横跨腹部。
- ✓ 腰带的使用: 当只用腰带时, 请务必配合顶部系绳带一起使用。
- ✓ 配合腰带和肩带一起使用: 请勿将肩带放在儿童手臂下方或背部后面。
- ✓ 请尽量让儿童坐在汽车后座。
- ✓ 儿童耳朵顶部必须低于汽车座椅靠背。
- ✓ 请勿将儿童独自留在车内, 也不要将儿童在无人照看的情况下放置在儿童约束系统内。
- ✓ 当儿童体重超过25公斤时, 请停止使用。
- ✓ 请勿允许任何人(保姆, 亲属等)在没有了解所有说明时使用旅行背心。
- ✓ 不使用背心时, 请妥善保管。随意放置的儿童约束系统有可能在车祸中伤害到其他乘客。在碰撞事故中易造成伤害的行李和物品也应妥善保管。
- ✓ 从背心内部打印的生产日期起, 请在10年后停止使用。

身高和体重信息

- 使用要求:

- 儿童体重在15至25公斤之间。
- 儿童身高在86.4至132厘米之间。
- 3岁以上。

- 背心的正确穿戴:

- 务必调整背心紧贴包裹儿童的胸部。
- 坐下时, 背心的“底部面板”必须平放在儿童大腿上。

- 如发生以下任何一项, 请立即停止使用:

- 背心太小, 不能包裹儿童的胸部和腰部。
- 坐下时, 背心的“底部面板”无法平放在儿童大腿上。
- 儿童体重超过25公斤。



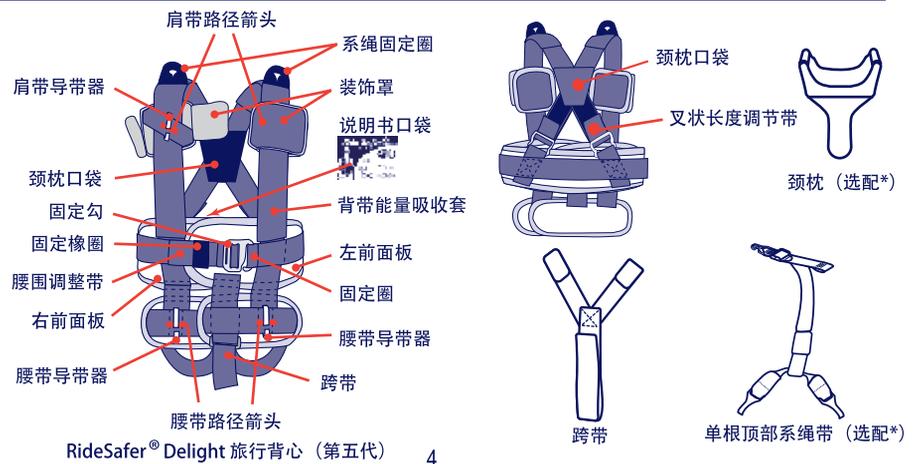
配合“单根顶部系绳带”和汽车腰带一起使用



配合汽车三点式安全带(腰带和肩带)使用

3

RIDESAFER 旅行背心和部件



4

汽车座位位置的选择

RideSafer[®]旅行背心的设计可以适用于以下两种情况: 配合汽车腰带安全带和顶部系绳带(选配)使用, 或配合汽车三点式安全带(腰带和肩带)使用。如需要把此RideSafer[®]旅行背心配合只有汽车腰带安全带一起使用, 可以另单独购买顶部系绳带。

使用方法的选择取决于车辆座椅位置, 汽车座椅安全带系统, 和汽车里是否有可用的顶部系绳带扣件。

- 关于汽车安全带系统的类型和是否有可用的顶部系绳带扣件, 请参阅汽车车主手册。如汽车无带有顶部系绳带扣件的座椅位置, 系绳扣件是可加装的。请参阅车主手册或联系汽车经销商。

- 关于儿童保护和汽车安全带的使用, 请参阅汽车车主手册。

使用前, 请阅读并遵守以下信息。

座位位置:

美国国家公路交通安全管理局(NHTSA)提醒车主, 根据事故统计, 12岁及以下儿童正确约束在后排座位会比约束在前排座位更加安全。对于配备了安全气囊的汽车, 请参阅车主手册儿童约束装置的安装信息。

不可使用的座位位置

1. 低矮的汽车座椅靠背。
 - 不要使用在车辆座椅靠背顶部低于儿童耳朵顶部的位置。



2. 侧向和后向的座椅。
 - 不要使用在侧向和后向的汽车座椅位置

座椅顶部低于耳朵顶部



侧向汽车座椅



后向汽车座椅

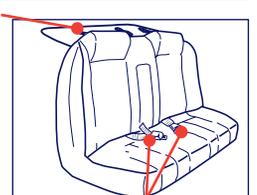
5

汽车安全带

1. 腰带安全带:

只有腰带安全带的汽车座椅:

- 只有腰带安全带的汽车座椅位置 必须 同时有 顶部系绳带扣件。
- 请勿 使用在只有腰带安全带而没有顶部系绳带扣件的座椅位置, 请务必等到安装了顶部系绳带扣件后使用。



只有腰带安全带

2. 被动式约束系统:

电动肩带:

- 请勿使用在带有电动肩带的座椅位置。

安装在车门上的腰带和肩部安全带:

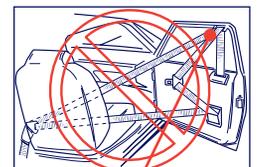
- 请勿使用安全带被安装在门的座椅位置。



电动肩带

3. LATCH锚固系统(给儿童用的下侧扣件和系带):

- 请勿 把背心和汽车LATCH系统的下侧扣件一起使用。



安装在门的安全带

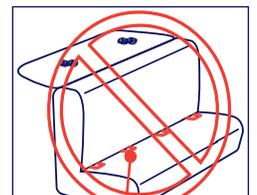
注意:

请确保车辆安全带扣不会干涉儿童约束系统的主力受力点。如果用户对这点有疑问的话, 建议与儿童约束系统制造商联系。

警告

避免严重伤亡:

请勿将背心和儿童约束锚固系统的下侧扣件一起使用; 也不要与LATCH系统一起使用。

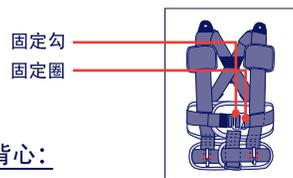


下侧扣件

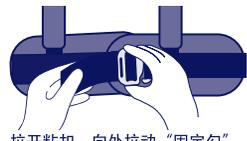
6

背心的正确穿戴

- 此背心是为体重在15至25公斤的3岁以上儿童设计的。



打开背心:



拉开粘扣, 向外拉动“固定钩”使腰部调整带可以放松



把“固定钩”向“固定圈”的方向推动, 并把“固定钩”微微向上倾斜, 向上拉动使“固定钩”的弯臂勾进入“固定圈”里



把“固定钩”向上提起, 使其和“固定圈”分开

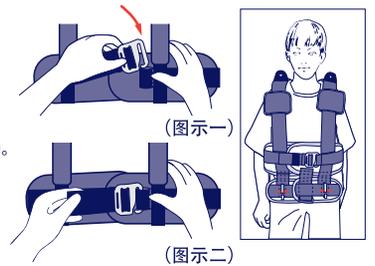
7

警告

- 请适当调整背心在儿童身体上的紧贴度。
- 如发生以下任何一项, 请立即停止使用:
 - 背心太小, 不能包裹儿童的胸部。
 - 坐下时, 背心“底部面板”无法平放在儿童大腿上。

背心的正确穿戴:

- 把调整带拉长: 把“固定钩”从“固定圈”拉出。
- 把背心放在儿童背部, 再让儿童的双臂通过背心的臂开口穿过去。
- 将左前面板压在右前面板之上关闭背心。
- 把“固定钩”插进“固定圈”*(图示一)。
- 适量拉紧“调整带”并用魔术贴扣使“固定钩”可以牢固*(图示二)。
- 把跨带放在孩子的双腿间, 从跨带环穿过并调整紧贴度。



(图示一)

(图示二)



固定颈枕到背心:

在背心的后方找到颈枕口袋。把颈枕插入口袋, 调整插入的深度, 使颈枕支撑儿童颈部位置。

调节叉状带(高度):

松开背心背面的布料拉带①, 根据需要调节叉状带的长度②, 然后用布料拉带上的魔术贴把叉状带贴紧③。



8

保证儿童在汽车内的安全

警告

可能发生死亡或严重伤害

- 为了避免受伤, 此约束系统, 汽车安全带, 以及顶部系绳带都应由成人调整。切勿让儿童自行插入带扣或调整系带。
- 根据汽车车主手册的指示, 把儿童身旁的安全带的紧贴度调好。
 - 汽车的腰带必须低至儿童臀部和平整, 与大腿正面接触。若车辆的腰带被置于不适当的位置, 可能引起严重的腹部损伤或死亡。
 - 切勿让儿童从汽车座椅滑下, 这可能使汽车腰带越过儿童的腹部或使肩带系到颈部或面部。
 - 汽车安全带必须是平戴在儿童身上, 切勿被扭曲。

配合汽车腰带和顶部系绳带来保证儿童安全

警告

可能发生死亡或严重伤害

- 当只使用腰带安全带时, 务必同时使用顶部系绳带。确保腰带平整, 不得扭曲。
- 切勿只使用腰带安全带和背心。
- 请先调整好腰带位置和紧贴度, 再连接和调整顶部系绳带及其紧贴度。
- 切勿过分拉紧顶部系绳带。过分拉紧顶部系绳带可使汽车腰带安全带提高到儿童的腹部, 在汽车发生碰撞时使儿童有腹部损伤的风险。
- 仅可~~使用~~使用和本旅行背心提供(如适用)的顶部系绳带。请勿使用其他产品所提供的顶部系绳带。请勿把本旅行背心提供(如适用)的顶部系绳带和其他产品一起使用。如本旅行背心不包含顶部系绳带, 请咨询生产商或产品总代理, 咨询另购可匹配使用的顶部系绳带。

1. 先找到连接单个顶部系绳钩和系带调整器的系绳带尾端。将单个顶部系绳钩连接到儿童座位后方的汽车顶部系绳带扣件。
2. 让儿童坐在汽车座位。臀部和背部靠住座椅靠背。
3. 把安全带的腰带绕进背心底部面板的2个腰带导带器, 置于儿童大腿上。调整腰带紧贴度低至儿童臀部, 可与大腿正面接触的地方, 而不应在腹部。
4. 把另一端的顶部系绳带的两个系绳钩连接到双肩上方的“系绳固定圈”。
5. 调校顶部系绳带的紧贴度, 不要有松动。
6. 检查汽车腰带是低至儿童臀部, 并置于儿童大腿上。若非如此, 将顶部系绳带放松, 重新收紧汽车腰带, 再调校系绳带的紧贴度。



将腰带和顶部系绳带从儿童身上移除:

1. 把顶部系绳带松开, 并将系绳钩从两肩脱开。
2. 松开带扣并将汽车腰带从背心前面板底部的“腰带导带器”取出。

9

配合汽车腰带和肩带来保证儿童安全

警告

可能发生死亡或严重伤害

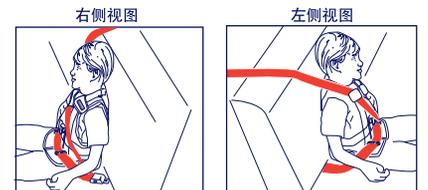
- 此使用方法: 只能与汽车的腰带和肩带一起使用。切勿只与腰带安全带或LATCH系统的下侧扣件一起使用。
- 请务必先调整好腰带位置和紧贴度, 再调整肩带。
 - 腰带必须低至儿童臀部, 平整和可与大腿正面接触的地方, 保证腰带佩戴时能很好地约束骨盆部位。
 - 肩带必须定位在肩部中间(而~~不是~~颈部或腋下)。
 - 请勿使用松动的肩带。肩带也不可在儿童的手臂下方或背部。
 - 确保腰带和肩带平整, 不得扭曲。
- 不可以使用除标示出的以外的任何其他受力点(导带器)。如用户对这点有疑问的话, 请联系制造商或代理商。

1. 让儿童坐在汽车座位。臀部和背部靠住座椅靠背。
2. 将安全带的腰带绕进背心前面板底部的2个“腰带导带器”(见第一和第二步), 置于儿童大腿上。

调整腰带紧贴度:

- 腰带必须低至儿童臀部, 可与大腿正面接触的地方, 而不应在腹部。

3. 打开肩带导带器“装饰罩”。



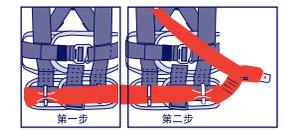
4. 调整肩带紧贴度, 并将肩带滑进“肩带导带器”的下面(见第三步)。配合汽车三点式安全带(腰带和肩带)的使用和调整可参考汽车车主手册。

5. 检查肩带位置。

- 肩带应该接触儿童前胸。
- 肩带应该位于儿童肩部的中间, 不应接触颈部, 面部或肩部下。如需重新定位肩带, 将“肩带导带器”向上或向下滑动, 并重新拉紧肩带。再次检查肩带位置。如肩带不能定位于儿童的肩膀中间, 请让儿童换坐到另一个座位。

6. 将肩带导带器的“装饰罩”关好(见第四步)。

注: 顶部系绳带可以配合3点式(肩带和腰带)一起使用



腰带的路径

将腰带和肩带从儿童身上移除:

1. 打开肩带导带器装饰罩, 将肩带从肩带导带器取出。
2. 松开带扣并将汽车腰带从背心前面板底部的腰带导带器取出。

注意:

取出肩带或腰带时, 请将安全带先捏紧再拉出。



10



肩带的路径

车祸后的复用

警告

可能发生死亡或严重伤害

- 发生撞车事故后, 切勿继续使用同一背心。除非发生的撞击和该背心符合“车祸后的复用”一节中列出的条件。切勿售卖或允许他人使用曾在车祸中用过的且不符合所有复用条件的儿童约束系统。
- 如该儿童约束系统不符合美国国家公路交通安全管理局(NHTSA)和Safe Traffic System定义的所有条件, 请务必将其销毁和更换。
- 如该儿童约束系统不符合使用区域内的交通运输部定义的所有条件, 请务必将其销毁和更换。

儿童约束系统常会在车祸中损坏, 多数情况下, 儿童约束系统必须被销毁和更换。但是, 美国国家公路交通安全管理局(NHTSA)和Safe Traffic System建议, 如果儿童约束系统曾在一个轻微车祸中被使用, 且车祸和背心均满足美国国家公路交通安全管理局(NHTSA)和Safe Traffic System网站上列出的所有条件, 那么该儿童约束系统便可继续被使用。

RideSafer®旅行背心所采用的材料是被设计成可变形, 且在车祸撞击过程中能够吸收能量。在轻微车祸后背心必须被全面检查确定哪些部件需要被更换。该信息可在Safe Traffic System网站找到。

关于美国国家公路交通安全管理局(NHTSA)对于车祸后汽车座椅复用的资料, 可在以下网页 查找到 <https://nhtsa.gov> 或 <https://nhtsa.gov/car-seat-use-after-crash>

如需其他关于RideSafer®车祸后复用和配件更换的资料, 可以查看Safe Traffic System网站: www.safetrafficsystem.com

儿童约束系统的损坏可能很难被看到或被判定。对于那些不满足美国国家公路交通安全管理局(NHTSA)对于儿童约束系统复用标准的情况, 或不确定儿童约束系统是否损坏时, 美国国家公路交通安全管理局(NHTSA)和Safe Traffic System建议家长或保姆联系相关的机动车保险公司, 咨询有关儿童约束系统的更换政策。

在不确定儿童约束系统是否已损坏的情况下加以使用, 会为您的孩子带来伤亡风险。

11

附加说明

顶部系绳带和扣件信息:

- 当只使用汽车腰带时, 务必同时使用顶部系绳带。
- 车内需要有适当的系绳带金属扣件。请查阅汽车车主说明书, 致电您的汽车经销商或致电 Safe Traffic System, Inc. 来获得更多关于系绳带扣件和金属件的信息。
- 如果您的汽车经销商无法为您提供帮助或您有其他问题, 可以致电汽车制造商或Safe Traffic System, Inc. 认证:

汽车 - 该儿童约束系统已达到甚至超越美国联邦机动车辆安全标准213批准的所有关于汽车内使用的测试要求。飞机 - 该儿童约束系统未被批准在飞机上使用。

与 RideSafer®Delighter 增高座椅配合使用:

RideSafer®Delight 旅行背心可以与 RideSafer®Delighter 增高座椅一起使用, 从而提高便利性。若需要同时使用 RideSafer®Delighter 增高座椅和 RideSafer®Delight 旅行背心, 请按照 RideSafer®Delighter 增高座椅的指示和警告来使用。

警告

可能发生死亡或严重伤害

务必按照 RideSafer®Delighter 增高座椅和 RideSafer®Delight 旅行背心的指示来使用, 从而避免因交通事故或急刹车时产生的撞击力所导致的伤害。

紧急逃离(一次性救助操作模式)步骤:

- 1) 配合汽车腰带和肩带的使用模式: 第一步 - 松开安全带带扣并迅速用力把腰带安全带和肩带安全带从导带器往外拉出。第二步 - 穿着安全背心离开汽车
- 2) 配合汽车腰带和顶部系绳带的使用模式: 第一步 - 把顶部系绳带松开, 并将系绳钩从两肩脱开。第二步 - 松开安全带带扣并迅速用力把腰带安全带从导带器往外拉出 第三步 - 穿着安全背心离开汽车。

- 从背心内部打印的生产日期起, 请在10年后停止使用。

温暖的天气:

- 阳光曝晒或温暖的天气会让背心的部分金属配件变热。为了避免烫伤, 儿童穿戴前请先检查背心。

说明书存放:

- 说明书可存放在背心右前面板的口袋。

保养和清洗:

- 背心: 用温和的肥皂水清洗表面。自然风干。切勿烘干。请勿使用洗衣机。
- 锁定装置: 只用湿毛巾擦干净。切勿润滑。
- 顶部系绳带: 用温和的肥皂水清洗表面。自然风干。切勿烘干。请勿使用洗衣机。
- 跨带: 用温和的肥皂水清洗表面。自然风干。切勿烘干。请勿使用洗衣机。

12